



**STAUDTE<sup>®</sup>**  
**HIRSCH** 



5

**DE/ Bedienungsanleitung**  
LED Arbeitsleuchte SH-5.100

**GB/ Instruction Manual**  
LED Work Lamp SH-5.100

**FR/ Mode d'emploi**  
Lampe de travail à LED SH-5.100

**NL/ Handleiding**  
LED-werklicht SH-5.100

**ES/ Instrucciones de empleo**  
Lámpara de trabajo LED SH-5.100

**PL/ Instrukcja obsługi**  
Lampa robocza LED SH-5.100

**Article no. 551000**



- Gummierter Tragegriff/  
Rubber-coated carrying handle
- Massiver Aluminiumring/  
Solid aluminium ring
- Linsenschutz aus Gummi/  
Rubber lens protector
- Kratzfestes Glas/  
Scratch-proof glass
- LED oben: punktgenaues Fokuslicht  
mit voller und halber Leuchtstärke/  
Upper LED: precision focus light with  
full and half luminosity
- LED unten: großflächiges Flutlicht  
mit voller und halber Leuchtstärke,  
Warnlicht mit Blinkfunktion/  
Lower LED: wide-area flood light  
with full and half luminosity,  
warning light with flashing function
- 110° schwenkbarer Leuchtenkopf/  
110° swivelable lamp head
- Magnetische Ablagefläche unterhalb  
des Leuchtenkopfs/  
Magnetic storage tray below lamp  
head
- Robustes Gehäuse aus schlagfestem  
Kunststoff mit IP 54/  
Robust housing made of shock-  
resistant plastic with IP 54
- Leistungsstarker Li-Ion Akku  
Leuchtdauer: 6 h bei voller,  
11 h bei halber Leuchtstärke,  
16 h im Blinklichtmodus/  
High-performance lithium-ion  
battery, with run time of:  
6 h at full and 11 h at half  
luminosity, 16 h in flashing mode
- Rutschfeste Standfläche  
dank gummierter Basis/  
Slip-proof base thanks to  
rubber footing
- Ladeschale mit  
Ladekontrollanzeige/  
Charging cradle with  
charge control indicator

**Rückseite/Back side:**

- Aufbewahrung der Streuscheibe  
am Leuchtenhinterkopf/  
Storage space for diffusing  
plate at the back of the lamp
- Leicht bedienbarer Drehknopf zur  
Auswahl der Leuchtmodi/  
Easy-to-use rotary switch to  
select lighting modes
- Optische Ladezustandsanzeige/  
Visual charging status indicator



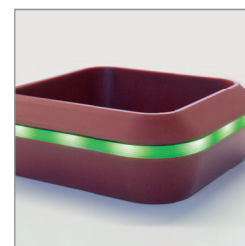
Doppel-Beam-Technologie:  
Fokus- und Flutlicht,  
2 x 8 Watt Cree LED  
(1.040 lm), 110°  
schwenkbarer Leuchtenkopf/

Double beam technology:  
focus light and flood light,  
2 x 8 W Cree LED  
(1,040 lm), 110°  
swivelable lamp head



Orange Streuscheibe  
und Blinklichtmodus  
für Einsatz als  
Warnleuchte/

Orange diffusing  
plat and flashing  
mode for usage as  
warning light



Ladeschale mit  
Ladekontrollanzeige/  
Charging cradle  
with charge control  
indicator



# DF LED Arbeitsleuchte SH-5.100

Artikel-Nr. 551000

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LED Arbeitsleuchte SH-5.100 von Staudte Hirsch dient der mobilen Beleuchtung im Innen- und Außenbereich und wurde für den extremen Arbeitseinsatz konstruiert. Sie eignet sich für den Einsatz als Arbeits- und Warnleuchte sowie als Notlicht.

## Lieferumfang

- LED Arbeitsleuchte SH-5.100
- Ladeschale SH-5.900
- Steckernetzteil
- Kfz-Ladeadapter
- Streuscheibe (orange)
- Bedienungsanleitung

## Sicherheits-/Warnhinweise

**Die nachfolgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen sowohl zum Schutz des Geräts als auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich also bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig.
- Die SH-5.100 erfüllt die Voraussetzungen für die Schutzart IP 54 (Vollständiger Berührungsschutz, Schutz gegen Staubablagerungen im Innern und Schutz gegen Spritzwasser aus beliebigem Winkel). Öffnen Sie deshalb auf keinen Fall das Gehäuse, da dieser Schutz danach unter Umständen nicht mehr gewährleistet ist.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, blicken Sie nicht in die Lichtquelle oder richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen und Tiere.
- **Der Betrieb unter widrigen Umgebungsbedingungen ist zu vermeiden. Widrige Umgebungsbedingungen sind: Umgebungstemperaturen über 50 °C, brennbare Gase, Lösungsmittel, Dämpfe, Staub, Luftfeuchtigkeit über 80 % rel. Luftfeuchte sowie Nässe.**  
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät unverzüglich außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Servicearbeiten und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.



**Durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung bzw. der hier aufgeführten Sicherheitshinweise erlischt die Garantie. Für Sach-, Personen- und Folgeschäden, die dadurch verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**

## Produktbeschreibung und Features

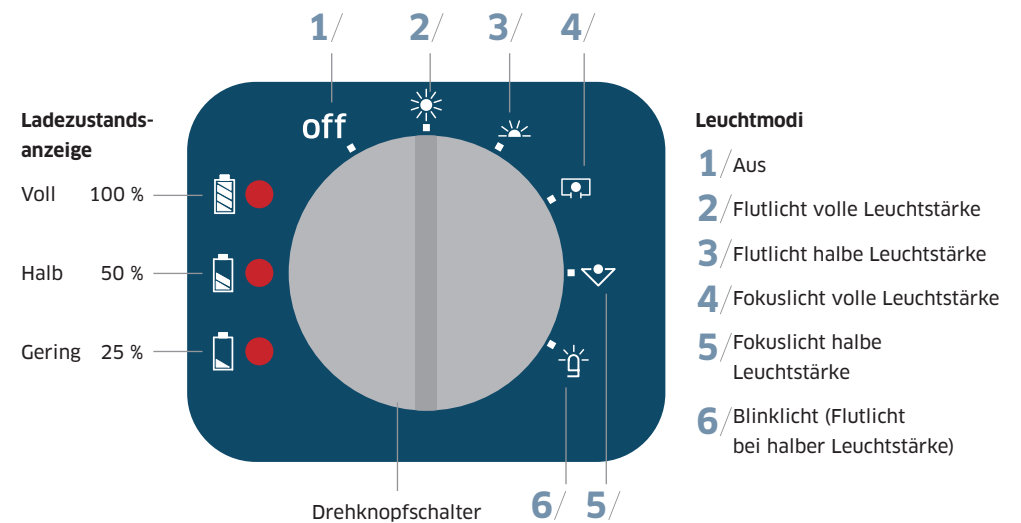
Die Staudte Hirsch LED Arbeitsleuchte SH-5.100 sorgt mit ihrer Doppel-Beam-Technologie für eine intensive und gleichmäßige Ausleuchtung des Arbeitsbereichs. Sie besitzt sowohl ein Flutlicht für die breite als auch ein Fokuslicht für die präzise Beleuchtung.

## Features:

- 2 x 8 W Cree XHP50 LED mit 130 lm/W Spitzenlichtausbeute
- 5 verschiedene Leuchtmodi
- 8.000 mAh Li-Ion Akku
- 6 h Leuchtdauer bei voller, 11 h bei halber Leuchtstärke, 16 h im Blinklichtmodus
- Bis zu 250 m Leuchtweite
- Handliches und massives Gehäuse mit IP 54
- Robuster, gummierter Tragegriff
- Schwenkbarer Leuchtenkopf mit 110° Neigungswinkel
- Magnetische Ablagefläche unterhalb des Leuchtenkopfs
- Rutschfeste Standfläche

## Bedienungs- und Anzeigeelemente:

Die SH-5.100 ist mit einem leicht bedienbaren Drehknopf ausgestattet, der auch mit Handschuhen einfach zu benutzen ist. Darüber hinaus geben Ihnen 3 LEDs jederzeit Auskunft über den Ladezustand des Akkus.



## DE / Ladung und Schutzfunktionen

Zur optimalen Energieversorgung ist die SH-5.100 mit einem Li-Ion Akku ausgestattet. Dieser ist wiederaufladbar und wartungsfrei und zeichnet sich durch eine geringe Selbstentladung aus.

### Laden des Akkus:

Um den Akku zu laden, verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Ladeschale SH-5.900. Diese wird wahlweise durch das Steckernetzteil oder den Kfz-Ladeadapter mit Energie versorgt, was die grünen LEDs signalisieren.

Stellen Sie nun die Arbeitsleuchte SH-5.100 polungsrichtig in die Ladeschale. Der Ladevorgang wird unverzüglich gestartet. Leuchten die roten LEDs der Ladeschale SH-5.900, wird die SH-5.100 aufgeladen. Das Leuchten der grünen LEDs signalisiert ihre vollständige Ladung. Die Ladezeit beträgt ca. 9 h.

### Schutzfunktionen:

Die SH-5.100 ist zum Schutz des Akkus mit einem Überladeschutz ausgestattet, wodurch die Leuchte dauerhaft in der Ladeschale aufbewahrt werden kann. Dank des Tiefentladeschutzes ist der Akku immer vor schädlicher Tiefentladung geschützt, was seine Lebensdauer verlängert.

Wir empfehlen den Akku vor der erstmaligen Inbetriebnahme vollständig aufzuladen, um die maximale Leistungsfähigkeit der Leuchte nutzen zu können.

### Spezialfunktionen

#### ■ Notlichtfunktion:

Befindet sich die SH-5.100 in der Ladeschale, schaltet sie sich dank der integrierten Notlichtfunktion bei Stromausfall automatisch ein. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ladeschale SH-5.900 an Stromversorgung anschließen (grüne LEDs leuchten)
2. SH-5.100 polungsrichtig in die Ladeschale stellen (je nach Ladezustand leuchten die roten oder grünen LEDs)
3. Gewünschten Leuchtmodus für Notlichtfunktion per Drehknopf einstellen (Leuchte bleibt aus)

#### Überprüfung der Notlichtfunktion:

Trennen Sie die Ladeschale von der Stromversorgung, um einen Stromausfall zu simulieren. Die Arbeitsleuchte schaltet sich nun automatisch im gewählten Modus ein.

#### ■ Einsatz als Warnlicht:

Durch die wählbare Blinkfunktion und die einsetzbare, orange Streuscheibe (im Lieferumfang enthalten) ist eine Verwendung der SH-5.100 als Warnleuchte möglich.

## Technische Daten

Akku-Typ	Li-Ion Akku
Akku-Kapazität	8.000 mAh
Akku-Nennspannung	7,4 V
Leuchtmittel	2 x Cree XHP50 LED
Leistungsaufnahme (max.)	8 W
Leuchtweite	Flutlicht 100 %: ca. 75 m Flutlicht 50 %: ca. 50 m Fokuslicht 100 %: ca. 250 m Fokuslicht 50 %: ca. 120 m Blinklicht 50 %: ca. 50 m
Leuchtdauer	6 h bei voller Leuchtstärke 11 h bei halber Leuchtstärke 16 h im Blinklichtmodus
Lichtstrom	1.040 lm bei voller Leuchtstärke pro LED
Lebensdauer Leuchtmittel	50.000 h
Farbtemperatur	Tageslichtweiß (6.500 K)
Abstrahlwinkel	Fokuslicht: 10° Flutlicht: 90°
Leuchtmodi	5
Notlichtfunktion	Ja
Neigungswinkel Leuchtenkopf	110°
IP Schutz	IP 54
Steckernetzteil	Eingang: 100 – 240 V AC / 50/60 Hz, max. 0,40 A Ausgang: 12 V DC, max. 1 A
Kfz-Ladeadapter	12/24 V DC
Ladezeit	ca. 9 h
Temperaturbereich	- 25 °C bis + 50 °C
Tiefentladeschutz	6,2 V +/- 0,1 V
Überladeschutz	8,4 V +/- 0,1 V
Material	ABS-, PC-, TPE-Kunststoff; Aluminium
Farbe	schwarz, rot
Abmessungen (L x B x H)	121 x 119 x 319 mm (Leuchte), 150 x 164 x 53 mm (Ladeschale)
Gewicht	1,37 kg (Leuchte), 0,30 kg (Ladeschale)

### Hinweis zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. V01\_12/2015

Die CE-Erklärung für dieses Produkt können Sie auf [staudte-hirsch.de](http://staudte-hirsch.de) downloaden oder über den IVT-Service anfordern.

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. 09622-719910, Fax 09622-7199120, [info@ivt-hirschau.de](mailto:info@ivt-hirschau.de), [www.ivt-hirschau.de](http://www.ivt-hirschau.de)

# GP LED Work Lamp SH-5.100

Article no. 551000

## Intended use

The LED Work Lamp SH-5.100 by Staudte Hirsch is a lighting solution for indoor and outdoor applications, which was designed for extreme operational conditions. It is suitable for use as work lamp, warning light as well as emergency lighting.

## Scope of delivery

- LED Work Lamp SH-5.100
- Charging Cradle SH-5.900
- Plug-in power unit
- Car charging adapter
- Diffusing plate (orange)
- Instruction manual

## Safety and warning instructions

The following safety notes and hazard warnings serve for the protection of both the device and your health. So please read the following points thoroughly.

- For safety and technical approval reasons (CE), any unauthorized conversion and/or modification of the product is not permitted.
- The SH-5.100 fulfils the requirements of the protection type IP 54 (complete protection against contact, dust depositing on the internal surfaces and splashing water from any directions). This is why you should never open the housing, as this protection may no longer be guaranteed.
- To avoid eye injury, never look into the light source or do not point the light beam in the direction of persons or animals.
- **The use of the product under unfavorable environmental conditions must be avoided. Unfavorable environmental conditions include: ambient temperatures above 50 °C, flammable gases, solvents, vapors, dust, relative humidity in excess of 80 %, and moisture.**  
If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device must be switched off immediately and secured against unintentional operation.
- Service and repairs may only be carried out by authorized and qualified personnel.



**In case of improper handling or non-observance of these operating instructions or the safety notes stated herein, the warrant/guarantee shall lapse. We do not assume liability for any personal injury, damage to property or subsequent damage that can be attributed to this.**

## Product description and features

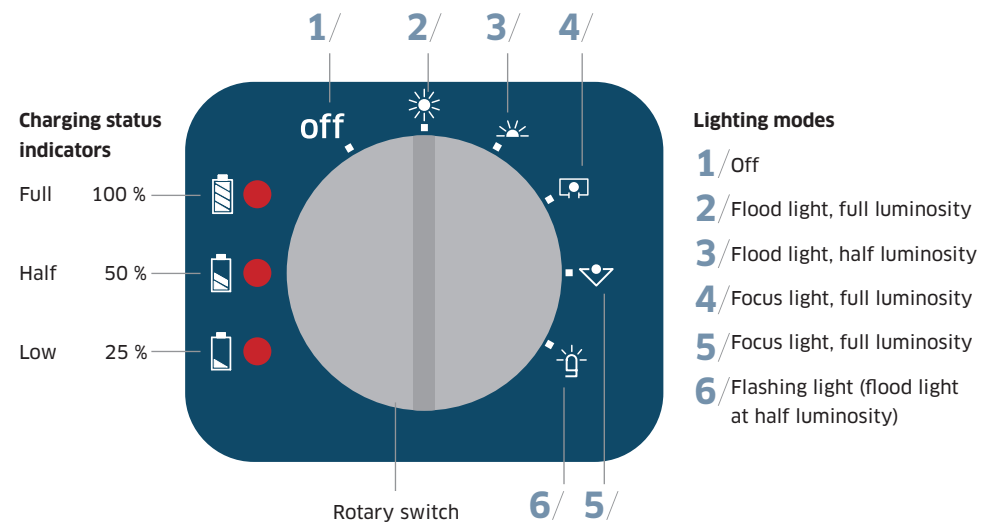
The double beam technology of the Staudte Hirsch LED Work Lamp SH-5.100 provides an intensive and even illumination of your work space. It is equipped with a flood light for broad illumination as well as a focus light for precise lighting.

## Features:

- 2 x 8 W Cree XHP50 LED with 130 lm/W peak luminous efficacy
- 5 different lighting modes
- 8,000 mAh Li-ion battery
- 6 h duration of light at full, 11 h at half luminosity, 16 h in the flashing light mode
- Up to 250 m light range
- Handy and robust housing with IP 54
- Solid rubber handle
- Swivelable head with 110° inclination
- Magnetic storage tray below the lamp head
- Slip-proof base

## Operation and display elements:

The SH-5.100 is equipped with an easy-to-use rotary switch, which can also be used conveniently with gloves. In addition, 3 LEDs inform you about the charging status of the rechargeable battery at any time.



## GP / Charging and protection features

To provide optimum power supply the SH-5.100 is equipped with a Li-ion battery. It is rechargeable and maintenance-free and distinguishes itself by low self-discharge.

### Charging the battery:

To recharge the battery, use the Charging Cradle SH-5.900 included in the scope of delivery. It is supplied with energy either via the plug-in power unit or the car charging adapter, which is signaled by the green LEDs.

Place the Work Lamp SH-5.100 in the charging cradle observing correct polarity. The charging process is started immediately. If the red LEDs of the Charging Cradle SH-5.900 are on, the SH-5.100 is being charged. If the green LEDs are on, it is indicated that the battery is fully charged. The charging time is approx. 9 h.

### Protection features:

The SH-5.100 is equipped with an overcharge protection for the rechargeable battery, which means that the lamp may be stored permanently in the charging cradle. Due to the deep discharge protection the rechargeable battery is always protected against damaging deep discharge to prolong its service life.

We recommend that you fully charge the battery before using the lamp for the first time in order to make full use of its efficiency.

## Special features

### ■ Emergency light function:

If the SH-5.100 is in the charging cradle, it switches off automatically due to the integrated emergency light function in case of power failure. To use this function, please proceed as follows:

1. Connect the Charging Cradle SH-5.900 to the power supply (green LEDs are on)
2. Place the SH-5.100 in the charging cradle with the correct polarity (depending on the charging status the red or green LEDs light up)
3. Use the rotary switch to set the desired lighting mode for the emergency light function (lamp will be off)

### Checking the emergency light function:

Disconnect the charging cradle from the power supply to simulate a power failure. The work lamp now switches on automatically to the selected mode.

### ■ Using the lamp as warning light:

The SH-5.100 may be used as warning light by selecting the flashing light mode and inserting the orange diffusing plate (included in the scope of delivery).

## Technical data

Type of battery	Li-ion battery
Capacity of the rechargeable battery	8,000 mAh
Nominal voltage of the battery	7,4 V
Light sources	2 x Cree XHP50 LED
Power consumption (max.)	8 W
Light range	Flood light 100 %: approx. 75 m Flood light 50 %: approx. 50 m Focus light 100 %: approx. 250 m Focus light 50 %: approx. 120 m Flashing light 50 %: approx. 50 m
Runtime	6 h at full luminosity 11 h at half luminosity 16 h in flashing mode
Luminous flux	1,040 lm at full luminosity per LED
Lifespan of light source	50,000 h
Color temperature	Daylight white (6,500 K)
Beam angle	Focus light: 10° Flood light: 90°
Lighting modes	5
Emergency light function	Yes
Inclination of lamp head	110°
IP protection	IP 54
Plug-in power unit	Input: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz, max. 0.40 A Output: 12 V DC, max. 1 A
Car charging adapter	12/24 V DC
Charging time	approx. 9 h
Temperature range	- 25 °C to + 50 °C
Deep discharge protection	6,2 V +/- 0,1 V
Overcharge protection	8,4 V +/- 0,1 V
Material	ABS, PC, TPE plastic; aluminum
Color	black, red
Dimensions (L x W x H)	121 x 119 x 319 mm (lamp), 150 x 164 x 53 mm (charging cradle)
Weight	1.37 kg (lamp) 0.30 kg (charging cradle)

## Environmental protection note



At the end of its useful life, this product may not be disposed of together with normal household waste, but has to be dropped off at a collection center for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, on the instruction manual or on the packaging. The materials of which this product is made are recyclable pursuant to their labelling. With the reuse, the recycling of the materials or other forms of scrap usage, you are making an important contribution to the protection of the environment.

Please ask your local authorities for the appropriate disposal center.

Technical specifications subject to change. We assume no liability for typographical errors. V01\_12/2015

You can download the declaration of conformity for this product at [staudte-hirsch.de](http://staudte-hirsch.de) or request it from the IVT service-team.

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, [info@ivt-hirschau.de](mailto:info@ivt-hirschau.de), [www.ivt-hirschau.de](http://www.ivt-hirschau.de)

## FR / Lampe de travail à LED SH-5.100 N° d'art. 551000

### Utilisation conforme

La lampe de travail à LED SH-5.100 de Staudte Hirsch permet l'éclairage mobile à l'intérieur et à l'extérieur. Elle a été conçue pour des conditions de travail extrêmes. Elle convient comme lampe de travail, avertisseur lumineux et comme éclairage de secours.

### Fournitures

- Lampe de travail à LED SH-5.100
- Chargeur SH-5.900
- Adaptateur de secteur
- Chargeur pour voiture
- Diffuseur (orange)
- Instructions de service

### Consignes de sécurité et des avertissements

**Les consignes de sécurité et indications de danger ci-après permettent de protéger le dispositif et votre santé. Lire donc attentivement les points suivants.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications arbitraires du produit sont interdites.
- SH-5.100 remplit les conditions du type de protection IP 54 (protection complète contre le contact, protection contre les dépôts de poussière à l'intérieur et protection contre les projections d'eau de quelque angle que ce soit). C'est pourquoi, il ne faut en aucun cas ouvrir le boîtier, étant donné que cette protection ne sera plus assurée dans certains cas.
- Pour éviter toute lésion oculaire, ne pas regarder directement la source lumineuse et ne pas diriger le faisceau lumineux sur les personnes et les animaux.
- **Eviter de la faire fonctionner dans des conditions défavorables. On entend notamment par conditions défavorables : une température ambiante est supérieure à 50 °C, la présence de gaz combustibles, de solvants, de vapeurs, de poussières, une humidité relative de l'air est supérieure à 80 %, ainsi qu'un milieu humide.** Si vous supposez que l'utilisation de votre système risque de présenter un danger, il faut immédiatement éteindre votre système et le protéger pour qu'il ne soit pas remis en service de façon inopinée.
- Les interventions de service après-vente et les réparations doivent être exclusivement effectuées par un technicien professionnel agréé.



**Nous ne pourrons nullement être tenus responsables en cas d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de la présente notice d'utilisation ou des consignes de sécurité qui y figurent. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels, corporels et indirects en découlant.**

### Description du produit et caractéristiques

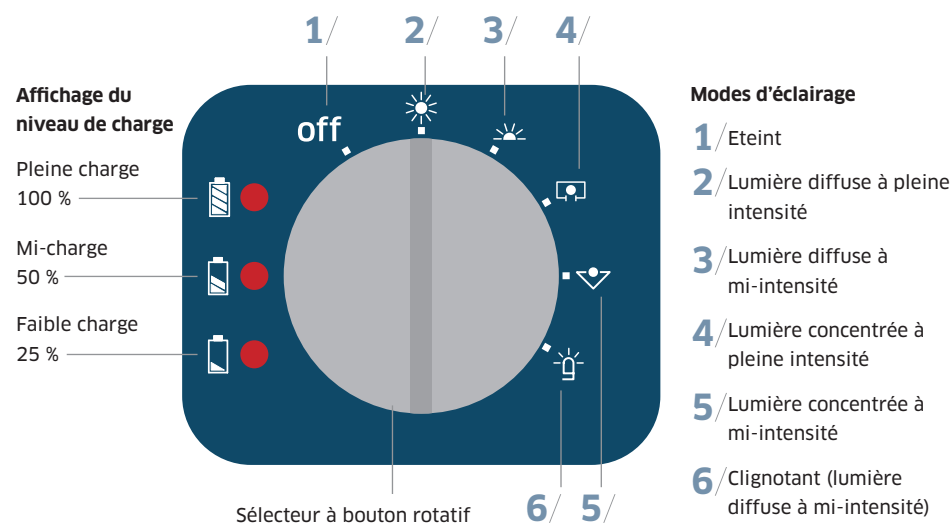
La lampe de travail à LED SH-5.100 de Staudte Hirsch assure avec sa technologie à double faisceau un éclairage intense et homogène de la zone de travail. Elle est dotée d'une lumière diffuse pour l'éclairage en largeur et d'une lumière concentrée pour l'éclairage de précision.

### Caractéristiques :

- 2 LED Cree XHP50 8 W avec une efficacité lumineuse maximum de 130 lm/W
- 5 modes d'éclairage
- Batterie Li-ion 8000 mAh
- 6 h d'autonomie à pleine intensité, 11 h à mi-intensité, 16 h en mode clignotant
- Portée jusqu'à 250 m
- Boîtier maniable et massif avec IP 54
- Poignée robuste caoutchoutée
- Tête d'éclairage pivotante avec un angle d'inclinaison de 110°
- Support magnétique sous la tête d'éclairage
- Base antidérapante

### Éléments de commande et d'affichage :

SH-5.100 est dotée d'un bouton rotatif facile à utiliser même avec des gants. De plus, 3 LED vous indiquent à tout moment le niveau de charge de la batterie.



## FR / Charge et fonctions de protection

SH-5.100 est équipée d'une batterie Li-ion pour une alimentation optimale en énergie. Celle-ci est rechargeable, ne nécessite aucun entretien et se caractérise par une faible auto-décharge.

### Chargement de la batterie :

Pour charger la batterie, utiliser le chargeur SH-5.900 fourni. Celui-ci peut être alimenté en énergie au choix via le bloc secteur ou via le chargeur pour voiture, ce qui est signalé par les LED vertes.

Placer maintenant la lampe de travail SH-5.100 dans le chargeur en respectant la polarité. L'opération de charge commence immédiatement. Si les LED rouges du chargeur SH-5.900 sont allumées, SH-5.100 est en train d'être chargée. Lorsque les LED vertes sont allumées, elle est entièrement chargée. La durée de charge est d'env. 9 h.

### Fonctions de protection :

SH-5.100 est dotée d'une protection contre les surcharges pour protéger la batterie, ce qui permet de garder durablement la lampe dans le chargeur. Grâce à la protection contre les décharges profondes, la batterie est toujours protégée contre les décharges profondes dommageables, ce qui augmente sa durée de vie.

Avant la première mise en service, nous recommandons de charger entièrement la batterie pour pouvoir utiliser la performance maximum de la lampe.

### Fonctions spéciales

#### ■ Fonction d'éclairage de secours :

Si SH-5.100 se trouve dans le chargeur, elle s'enclenche automatiquement en cas de panne de courant grâce à la fonction d'éclairage de secours intégrée. Pour utiliser cette fonction, procéder comme suit :

1. Raccorder le chargeur SH-5.900 à l'alimentation électrique (LED vertes allumées)
2. Placer SH-5.100 dans le chargeur en respectant la polarité (les LED rouges ou vertes sont allumées en fonction du niveau de charge)
3. Régler le mode d'éclairage souhaité pour la fonction d'éclairage de secours à l'aide du bouton rotatif (la lampe reste éteinte)

#### Contrôle de la fonction d'éclairage de secours :

Couper le chargeur de l'alimentation électrique pour simuler une panne de courant. La lampe de travail s'enclenche maintenant automatiquement dans le mode sélectionné.

#### ■ Utilisation comme avertisseur lumineux :

La fonction clignotant sélectionnable et le diffuseur orange utilisable (fourni) permettent d'employer SH-5.100 comme avertisseur lumineux.

### Caractéristiques techniques

Type de batterie	Batterie Li-ion	
Capacité de la batterie	8.000 mAh	
Tension nominale de la batterie	7,4 V	
Moyen d'éclairage	2 x Cree XHP50 LED	
Puissance absorbée (max.)	8 W	
Portée	Lumière diffuse	100 %: env. 75 m
	Lumière diffuse	50 %: env. 50 m
	Lumière concentrée	100 %: env. 250 m
	Lumière concentrée	50 %: env. 120 m
	Clignotant	50 %: env. 50 m
Autonomie	6 h à pleine intensité	
	11 h à mi-intensité	
	16 h en mode clignotant	
Flux lumineux	1.040 lm à pleine intensité par LED	
Durée de vie du moyen d'éclairage	50.000 h	
Température de couleur	Blanc lumière du jour (6.500 K)	
Angle de diffusion	Lumière concentrée : 10°	
	Lumière diffuse : 90°	
Modes d'éclairage	5	
Fonction d'éclairage de secours	Oui	
Angle d'inclinaison de la tête d'éclairage	110°	
Protection IP	IP 54	
Adaptateur de secteur	Entrée: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz, max. 0,40 A	
	Sortie: 12 V DC, max. 1 A	
Chargeur pour voiture	12/24 V DC	
Durée de charge	Env. 9 h	
Plage de température	- 25 °C à + 50 °C	
Protection contre la décharge profonde	6,2 V +/- 0,1 V	
Protection des surcharges	8,4 V +/- 0,1 V	
Matériau	Plastique ABS, PC, TPE ; aluminium	
Couleur	Noir, rouge	
Dimensions (L x l x H)	121 x 119 x 319 mm (lampe), 150 x 164 x 53 mm (chargeur)	
Poids	1,37 kg (lampe), 0,30 kg (chargeur)	

### Remarque concernant la protection de l'environnement



A la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole se trouvant sur le produit, les instructions de service ou l'emballage le rend nécessaire. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Grâce à la réutilisation, à la récupération des matières ou aux autres modes de recyclage des appareils usés, vous contribuez de façon significative à la protection de l'environnement.

Veillez contacter votre municipalité pour demander où se trouve le point de collecte compétent.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression. V01\_12/2015

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de



## NL / LED-werklicht SH-5.100

Artikelnr. 551000

### Conform gebruik

Het LED-werklicht SH-5.100 van Staudte Hirsch dient voor mobiele verlichting binnen en buiten, en is gebouwd voor zwaar gebruik. Het is geschikt voor gebruik als werk- en waarschuwingslicht, en als noodverlichting.

### Leveringsomvang

- Led-werklicht SH-5.100
- Oplaadschaal SH-5.900
- Netvoeding
- Autolaadadapter
- Strooischijf (oranje)
- Handleiding

### Veiligheidstips

**De volgende aanwijzingen in verband met de veiligheid en de mogelijke gevaren dienen zowel ter beveiliging van het apparaat als ter beveiliging van uw gezondheid. Lees a.u.b. de volgende punten zorgvuldig door.**

- Ter wille van de veiligheid en de conformiteit met de EG-richtlijnen is het eigen-machtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- De SH-5.100 voldoet aan de voorwaarden voor de beschermingsgraad IP 54 (volledige bescherming tegen aanraking, tegen stofneerslag binnen in de lamp en tegen spatwater vanuit eender welke hoek. Open daarom in geen geval het huis, aangezien deze beschermingsgraad daarna eventueel niet meer gegarandeerd is.
- Kijk niet in de lichtbron en richt de lichtbundel niet op personen of dieren om oogletsel te voorkomen.
- **Gebruik onder ongunstige omgevingsvoorwaarden moet vermeden worden. Ongunstige omgevingsvoorwaarden zijn: omgevingstemperaturen van meer dan 50°C, brandbare gassen, oplosmiddelen, dampen, stof, relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80% luchtvochtigheid en vochtigheid.** Wanneer het aannemelijk is dat gevaarvrij gebruik niet langer mogelijk is, moet het toestel meteen buiten bedrijf worden gesteld en tegen onopzettelijk gebruik beveiligd.
- Reparatie en onderhoud mogen enkel door bevoegde vaklui worden uitgevoerd.



**Bij verkeerde behandeling of het niet-naleven van deze handleiding en/of de hier gegeven veiligheidsaanwijzingen vervalt de garantie. We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor daardoor veroorzaakte materiële schade, letsels aan personen en gevolgschade.**

### Beschrijving van het product en mogelijkheden

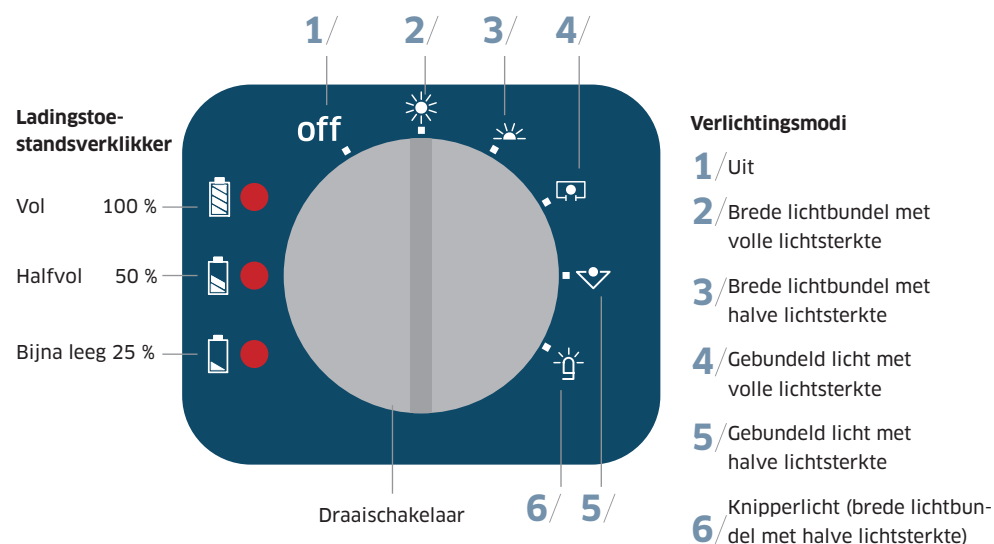
Het LED-werklicht SH-5.100 van Staudte Hirsch zorgt met zijn dubbele lichtbundel voor een krachtige en gelijkmatige verlichting van de werkplek. Het bevat zowel een schijnwerper met brede lichtbundel als een smalle lichtbundel (zoeklicht) voor een geconcentreerde verlichting.

### Mogelijkheden:

- 2 x 8 W Cree-led XHP50 met zeer goed lichtrendement van 130 lm/W
- 5 verschillende verlichtingsmodi
- 8.000 mAh lithium-ion-accu
- Geeft 6 uur licht bij volle lichtsterkte, 11 uur bij halve lichtsterkte en 16 uur in de knipperlichtmodus
- Maximumbereik 250 m
- Handige en massieve behuizing met beschermingsgraad IP 54
- Robuuste, met rubber beklede handgreep
- Over 110° zwenkbare kop
- Magnetisch aflegvlak onder de kop van de lamp
- Antislip onderkant

### Bedieningselementen en indicatoren:

De SH-5.100 is uitgerust met een gemakkelijk te bedienen draaiknop, die ook gemakkelijk te gebruiken is met handschoenen. Daarenboven kunt u via 3 leds op elk moment de ladingstoestand van de accu's aflezen.



## NL / Oplaad- en beschermingsfuncties

Voor een optimale energietoevoer is de SH-5.100 uitgerust met een lithium-ion-accu. Deze is oplaadbaar en onderhoudsvrij en gekenmerkt door een geringe zelfontlading.

### Opladen van de accu:

Om de accu op te laden, gebruikt u de meegeleverde oplaadschaal SH-5.900. Deze wordt naar keuze - via de netvoeding of de autolaadadapter - van energie voorzien. Dit opladen is te zien aan de brandende groene leds.

Zet het werklicht SH-5.100 met de juiste polarisatie in de oplaadschaal. Het laadproces wordt onmiddellijk gestart. Als de rode leds van de oplaadschaal SH-5.900 branden, dan wordt de SH-5.100 opgeladen. Als de groene leds branden, dan is het opladen afgelopen. De oplaadtijd bedraagt ca. 9 uur.

### Beschermingsfuncties:

De SH-5.100 is ter beveiliging van de accu uitgerust met een overbelastingsbeveiliging, waardoor de lamp altijd in de oplaadschaal bewaard mag worden. Dankzij de beveiliging tegen diepontlading is de accu altijd beschermd tegen schadelijk diepontladen, wat de levensduur ervan verlengt.

We raden aan de accu voor het eerste gebruik volledig op te laden om de maximale capaciteit van de lamp te kunnen gebruiken.

### Speciale functies

#### ■ Noodverlichtingsfunctie:

Als de SH-5.100 zich in de oplaadschaal bevindt, dan schakelt hij zichzelf bij het uitvallen van de stroom in dankzij de ingebouwde noodverlichtingsfunctie. Ga als volgt te werk om deze functie te gebruiken:

1. De oplaadschaal SH-5.900 met de elektrische voeding verbinden (groene leds branden)
2. De SH-5.100 met de juiste polarisatie in de oplaadschaal plaatsen (naargelang van ladingstoestand branden de rode of de groene leds)
3. De gewenste verlichtingsmodus voor de noodverlichtingsfunctie instellen door middel van de draaiknop (de lamp blijft uit)

#### ■ Controle van de noodverlichtingsfunctie:

Scheid de oplaadschaal van de elektrische voeding om een stroomstoring te simuleren. Het werklicht gaat nu automatisch naar de gekozen modus over.

#### ■ Gebruik als waarschuwingslicht:

Door de selecteerbare knipperlichtfunctie en de oranje strooischijf (meegeleverd) aan te brengen, kan de SH-5.100 als waarschuwingslicht gebruikt worden.

## Technische gegevens

Accutype	Lithium-ion-accu	
Capaciteit van de accu	8.000 mAh	
Nominale accuspanning	7,4 V	
Lamp	2 x Cree XHP50 LED	
Opgenomen vermogen (max.)	8 W	
Bereik	Brede lichtbundel	100%: ca. 75 m
	Brede lichtbundel	50%: ca. 50 m
	Zoeklicht (gebundeld licht)	100 %: ca. 250 m
	Zoeklicht (gebundeld licht)	50 %: ca. 120 m
	Knipperlicht	50 %: ca. 50 m
Brandduur	6 uur bij volle lichtsterkte	
	11 uur bij halve lichtsterkte	
	16 uur in de knipperlichtmodus	
Lichtsterkte	1.040 lm bij volle lichtsterkte per led	
Levensduur lamp	50.000 uur	
Kleurtemperatuur	Wit daglicht (6.500 K)	
Stralingshoek	Zoeklicht (gebundeld licht)	10°
	Brede lichtbundel	90°
Verlichtingsmodi	5	
Noodverlichtingsfunctie	Ja	
Hellingshoek kop	110°	
Beschermingsgraad	IP 54	
Stekkeradapter	Ingang: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz, max. 0,40 A	
	Uitgang: 12 V DC, max. 1 A	
Autolaadadapter	12/24 V DC	
Oplaadduur	ca. 9 uur	
Temperatuurbereik	- 25 °C tot + 50 °C	
Beveiliging tegen diepontlading	6,2 V +/- 0,1 V	
Beveiliging tegen overlading	8,4 V +/- 0,1 V	
Materiaal	ABS-, polycarbonaat-, TPE-kunststof; aluminium	
Kleur	zwart, rood	
Afmetingen (l x b x h)	121 x 119 x 319 mm (lamp), 150 x 164 x 53 mm (oplaadschaal)	
Gewicht	1,37 kg (lamp), 0,30 kg (oplaadschaal)	

## Aanwijzing in verband met milieubescherming



Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden meegegeven, maar moet op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen worden afgegeven. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst daarop. De grondstoffen zijn volgens hun markering herbruikbaar. Door hergebruik, of materiële of andere vormen van verwerking van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Vraag bij uw gemeentebestuur welke afvalverwerkingsinstallatie daarvoor aangewezen is.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.  
V01\_12/2015

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de

## ES Lámpara de trabajo LED SH-5.100

Nº de artículo 551000

### Uso conforme a su finalidad

La lámpara de trabajo LED SH-5.100 de Staudte Hirsch sirve para la iluminación portátil en interiores y exteriores y se ha diseñado para situaciones de trabajo extremas. Es adecuada para su empleo como lámpara de trabajo y de aviso así como lámpara de emergencia.

### Volumen del suministro

- Lámpara de trabajo LED SH-5.100
- Soporte de carga SH-5.900
- Bloque de alimentación enchufable
- Adaptador de carga para vehículos
- Disco difusor (naranja)
- Instrucciones de empleo

### Observaciones de seguridad / advertencia

Las siguientes observaciones de seguridad y de peligros sirven tanto para la protección del aparato como de su salud. Por favor, lea atentamente pues los puntos siguientes.

- Por motivos de seguridad y de autorización (CE), no está permitida la transformación y/o modificación por propia cuenta del producto.
- La SH-5.100 cumple las condiciones del tipo de protección IP 54 (protección total contra contacto accidental, protección contra sedimentaciones de polvo en el interior y protección contra salpicaduras de agua desde cualquier ángulo). Por ello, no abra en ningún caso la carcasa, ya que, bajo determinadas circunstancias, ya no estaría garantizada su protección.
- Para evitar lesiones en los ojos, no mire directamente a la fuente de luz ni dirija el rayo de luz hacia personas o animales.
- **Se debe evitar el servicio bajo unas condiciones ambientales adversas. Condiciones ambientales adversas son: Temperaturas ambientales superiores a 50 °C, gases combustibles, disolventes, vapores, polvo, humedad relativa del aire superior al 80 % así como humedad.** Si se sospecha que ya no es posible un funcionamiento exento de peligros, se debe poner sin demora fuera de servicio al aparato y asegurarlo para que no se ponga por descuido en funcionamiento.
- Los trabajos de servicio y reparaciones pueden ser realizadas sólo por personal especializado autorizado.



Se extinguirá la garantía por un manejo inadecuado o incumplimiento de estas instrucciones de empleo o de las observaciones de seguridad aquí expuestas. No nos hacemos responsables por los daños materiales, personales o subsiguientes derivados de ello.

### Descripción del producto y características

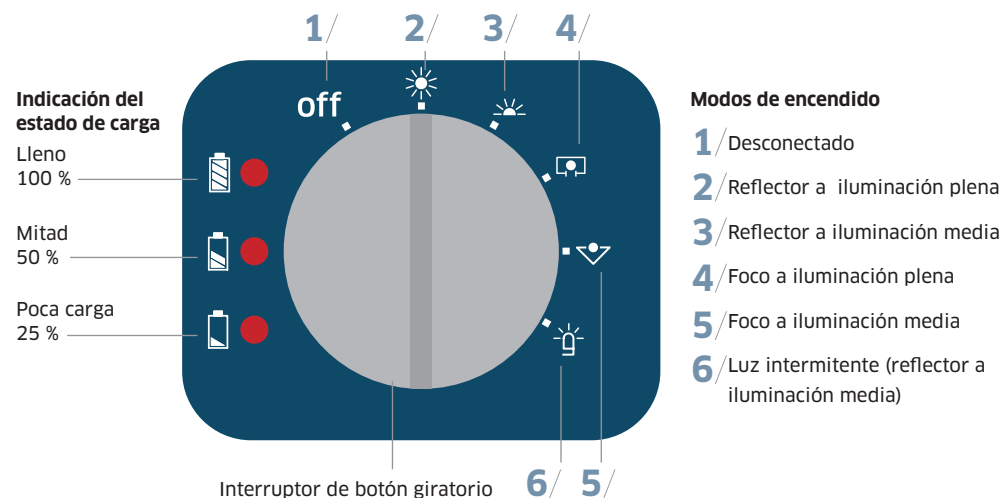
Mediante su tecnología de double beam, la lámpara de trabajo LED SH-5.100 de Staudte Hirsch proporciona una iluminación intensa y uniforme de la zona de trabajo. Posee tanto un reflector para la iluminación difusa en amplitud así como un foco para la iluminación precisa.

### Características:

- LED de 2 x 8 W Cree XHP60 con 130 lm/W de eficacia luminosa máxima
- 5 modos de luz diferentes
- Batería de li-ion de 8.000 mAh
- 6 h de duración con iluminación plena, 11 h con iluminación media y 16 h en el modo de luz intermitente
- hasta 250 m de alcance
- Carcasa maciza y de fácil manejo con IP 54
- Empuñadura robusta de goma
- Cabeza de la lámpara giratoria con 110° de ángulo de inclinación
- Superficie magnética de apoyo debajo de la cabeza de la lámpara
- Superficie de apoyo antideslizante

### Elementos de manejo e indicación:

La SH-5.100 está dotada de un botón giratorio de sencillo manejo que se puede utilizar también fácilmente con guantes. Además, 3 LEDs le proporcionan en todo momento información sobre el estado de carga de la batería.



## ES / Carga y funciones de protección

Para un suministro óptimo de energía, la SH-5.100 está equipada con una batería de li-ion. Esta se puede recargar, no precisa de mantenimiento y se caracteriza por una reducida autodescarga.

### Carga de la batería:

Para cargar la batería, emplee el soporte de carga SH-5.900 contenido en el suministro. Este es suministrado con energía opcionalmente a través del bloque de alimentación enchufable o el adaptador de carga para vehículos, lo que señalizan los LEDs verdes.

Coloque ahora la lámpara de trabajo SH-5.100 con la polaridad correcta en el soporte de carga. El proceso de carga comienza inmediatamente. Si se encienden los LEDs rojos del soporte de carga SH-5.900, es que la SH-5.100 se está cargando. Si los LEDs verdes se encienden, esto significa que la carga es completa. El tiempo de carga es de aprox. 9 h.

### Funciones de protección:

La SH-5.100 está dotada con una protección contra sobrecargas para proteger la batería, por lo que la lámpara se puede guardar permanentemente en el soporte de carga. Gracias a la protección contra una descarga en profundidad, la batería está siempre protegida frente a una descarga dañina en profundidad, lo que prolonga su vida media.

Antes de la primera puesta en funcionamiento, recomendamos cargar por completo la batería para poder aprovechar la máxima capacidad de la lámpara.

## Funciones especiales

### ■ Función de luz de emergencia:

Si la SH-5.100 se encuentra en el soporte de carga, en caso de caída de la corriente se conecta automáticamente gracias a la función integrada de luz de emergencia. Para aprovechar esta función, proceda como sigue:

1. Conectar el soporte de carga SH-5.900 al suministro de corriente (los LEDs verdes se encienden)
2. Colocar el SH-5.100 con la polaridad correcta en el soporte de carga (en función del estado de carga, se encienden los LEDs rojos o verdes)
3. Ajustar el modo de encendido deseado para la función de luz de emergencia mediante el botón giratorio (la lámpara permanece apagada)

### Comprobación de la función de luz de emergencia:

Separe el soporte de carga del suministro de corriente para simular una corte de corriente. La lámpara de trabajo se conecta entonces automáticamente en el modo elegido.

### ■ Empleo como luz de advertencia:

Mediante la función de luz intermitente que se puede seleccionar y el disco difusor naranja (contenido en el suministro) es posible un empleo de la SH-5.100 como lámpara de advertencia.

## Datos técnicos

Tipo de batería	Batería li-ion
Capacidad de la batería	8.000 mAh
Tensión nominal de la batería	7,4 V
Medios luminosos	2 x Cree XHP50 LED
Absorción de potencia (máx)	8 W
Alcance de la luz	Reflector iluminación difusa 100 %: aprox. 75 m Reflector iluminación difusa 50 %: aprox. 50 m Luz de foco 100 %: aprox. 250 m Luz de foco 50 %: aprox. 120 m Luz intermitente 50 %: aprox. 50 m
Duración	6 h a iluminación plena 11 h a iluminación media 16 h en modo de luz intermitente
Flujo luminoso	1.040 lm con iluminación plena por LED
Vida media de las lámparas	50.000 h
Temperatura de color	Blanco luz diurna (6.500 K)
Ángulo de dispersión	Luz de foco: 10° Reflector iluminación difusa: 90°
Modos de encendido	5
Función de luz de emergencia	Sí
Ángulo de inclinación de la cabeza giratoria	110°
Protección IP	IP 54
Bloque de alimentación enchufable	Entrada: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz, máx. 0,40 A Salida: 12 V DC, máx. 1 A
Adaptador de carga para vehículos	12/24 V DC
Tiempo de carga	aprox. 9 h
Gamas de temperaturas	- 25 °C hasta + 50 °C
Protección frente a descarga en profundidad	6,2 V +/- 0,1 V
Protección contra sobrecargas	8,4 V +/- 0,1 V
Material	ABS-, PC-, material sintético TPE; aluminio
Color	negro, rojo
Dimensiones L x A x A (largo x ancho x alto)	121 x 119 x 319 mm (lámpara), 150 x 164 x 53 mm (soporte de carga)
Peso	1,37 kg (lámpara), 0,30 kg (soporte de carga)

## Hinweis zum Umweltschutz



Este producto no se puede eliminar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil sino que tiene que ser llevado a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje así lo indican. Los materiales se pueden reutilizar según su señalización. Con la reutilización, la recuperación de materiales u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados, usted realiza una importante aportación a la protección de nuestro medio ambiente.

Por favor, consulte a la administración municipal sobre los puntos de entrega competentes.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. No nos hacemos responsables por errores de imprenta. V01\_12/2015

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de

## PL / Lampa robocza LED SH-5.100

Nr artykułu 551000

### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Lampa robocza LED SH-5.100 firmy Staudte Hirsch służy jako mobilne oświetlenie do stosowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń i została skonstruowana z myślą o ekstremalnym zastosowaniu w pracy. Jest przeznaczona do użytkowania jako oświetlenie robocze i ostrzegawcze oraz awaryjne.

### Zakres dostawy

- Lampa robocza LED SH-5.100
- Stacja dokująca SH-5.900
- Zasilacz sieciowy z wtyczką
- Ładowarka samochodowa
- Szyba reflektora (pomarańczowa)
- Instrukcja obsługi

### Wskazówki bezpieczeństwa/ostrzegawcze

Poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń służą zarówno do ochrony urządzenia, jak i Państwa zdrowia. Proszę więc uważnie przeczytać następujące punkty.

- Ze względów bezpieczeństwa oraz związanych z dopuszczeniem (CE) rozbudowa i/lub modyfikacja produktu we własnym zakresie jest niedozwolona.
- SH-5.100 spełnia podstawowe wymogi dla klasy ochrony IP 54 (pełna ochrona przed dotykiem, ochrona przed osadzaniem kurzu wewnątrz oraz ochrona przed tryskającą wodą pod dowolnym kątem). Z tego względu pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy, ponieważ zależnie od okoliczności mogłoby to prowadzić do utraty ochrony.
- W celu uniknięcia obrażeń oczu, nie patrzeć na źródło światła ani nie kierować strumienia światła na ludzi i zwierzęta.
- **Unikać stosowania w niesprzyjających warunkach otoczenia. Niesprzyjające warunki otoczenia to: temperatury otoczenia powyżej 50 °C, palne gazy, rozpuszczalniki, opary, kurz, wilgotność powietrza powyżej 80 % względnej wilgotności powietrza oraz wilgoć.**  
Jeżeli będzie należało przyjąć, że wolne od niebezpieczeństw użytkowanie nie będzie możliwe, niezwłocznie wyłączyć urządzenie z obsługi i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem.
- Prace serwisowe i naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany specjalistyczny personel.



Niewłaściwy sposób obchodzenia się z produktem lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi wzgl. wymienionych tu wskazówek bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie gwarancji. Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody materialne, na zdrowiu i życiu ludzi ani za następstwa szkód spowodowanych w taki sposób.

### Opis produktu i jego właściwości

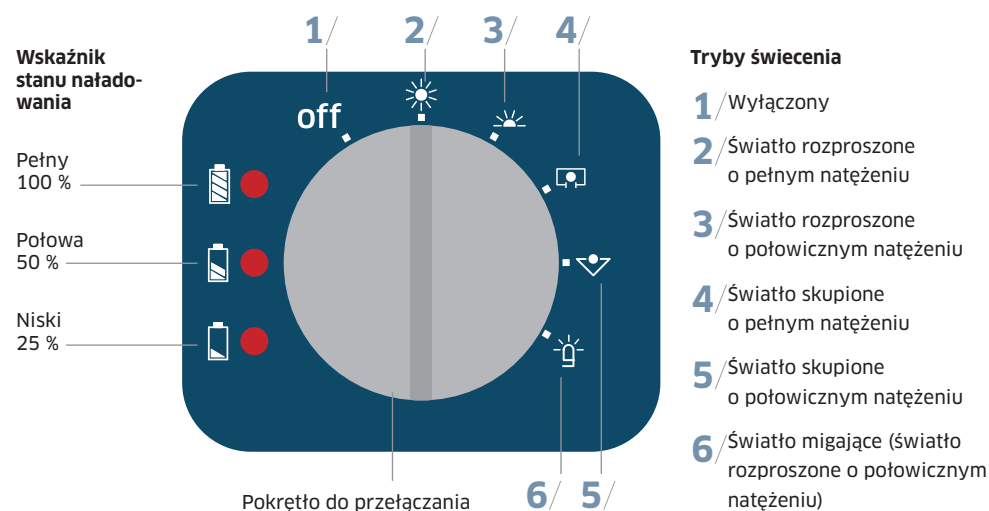
Lampa robocza LED SH-5.100 firmy Staudte Hirsch LED zapewnia dzięki swojej technologii podwójnego strumienia intensywne i równomierne oświetlenie obszaru pracy. Jest wyposażona zarówno w światło rozproszone do oświetlania szerszej przestrzeni, jak i w światło skupione do precyzyjnego oświetlania.

### Właściwości:

- 2 x 8 W Cree XHP50 LED o szczytowej skuteczności świetlnej 130 lm/W
- 5 różnych trybów świecenia
- Akumulator litowo-jonowy 8.000 mAh
- Czas świecenia 6 h przy pełnym naładowaniu światła, 11 h przy połowicznym naładowaniu światła, 16 h w trybie migania
- Zasięg światła do 250 m
- Poręczna lita obudowa z IP 54
- Wytrzymały, powlekany gumą uchwyt nośny
- Obrotowa głowica lampy z kątem nachylenia 110°
- Magnetyczna powierzchnia użytkowa pod głowicą lampy
- Antypoślizgowa powierzchnia podstawy

### Elementy obsługowe i elementy wyświetlacza:

Model SH-5.100 jest wyposażony w łatwe do obsługi pokrętkę, które może być łatwo użytkowane także za pomocą rękawic. Ponadto, 3 diody LED będą zawsze informowały Państwa o stanie naładowania akumulatora.



## PL Ładowanie i funkcje ochronne

W celu optymalnego zasilania energetycznego model SH-5.100 jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy. Akumulator ten może być wielokrotnie ładowany, nie wymaga konserwacji i charakteryzuje się niskim poziomem samorozładowywania się.

### Ładowanie akumulatora:

W celu naładowania akumulatora proszę skorzystać z załączonej w dostawie stacji dokującej SH-5.900. Stacja ta może być zasilana energetycznie zależnie od wyboru poprzez zasilacz z wtyczką lub ładowarkę samochodową, co będą sygnalizowały zielone diody LED.

Teraz proszę umieścić lampę roboczą SH-5.100 zgodnie z biegunami w stacji dokującej. Ładowanie zostanie niezwłocznie rozpoczęte. Gdy zaświecą się czerwone diody LED stacji dokującej SH-5.900, lampa SH-5.100 zacznie być ładowana. Zaświecenie się zielonych diod LED sygnalizuje stan pełnego naładowania. Czas ładowania wynosi ok. 9 h.

### Funkcje ochronne:

W celu ochrony akumulatora przed nadmiernym naładowaniem model SH-5.100 jest wyposażony w zabezpieczenie przed nadmiernym naładowaniem, dzięki czemu lampa może być trwale przechowywana w stacji dokującej. Dzięki ochronie przed głębokim rozładowaniem akumulator jest zawsze chroniony przed szkodliwym całkowitym rozładowaniem, co wydłuża jej przydatność do użytkowania.

Zalecamy, aby przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w celu możliwości skorzystania z maksymalnej mocy lampy.

### Funkcje specjalne

#### ■ Funkcja światła awaryjnego:

Gdy lampa SH-5.100 będzie się znajdowała w stacji dokującej, dzięki zintegrowanej funkcji światła awaryjnego, automatycznie włączy się w razie awarii prądu. W celu skorzystania z tej funkcji proszę postąpić w następujący sposób:

1. Podłączyć stację dokującą SH-5.900 do zasilania energetycznego (zielone diody LED będą świeciły)
2. Umieścić SH-5.100 w stacji dokującej zgodnie z biegunami (w zależności od poziomu naładowania będą świeciły czerwone lub zielone diody LED)
3. Ustawić pokrętkiem żądany tryb świecenia dla funkcji światła awaryjnego (lampa pozostaje wyłączona)

#### Kontrola funkcji światła awaryjnego:

Odłączyć stację dokującą od zasilania elektrycznego w celu zasymulowania awarii prądu. Teraz lampa robocza automatycznie przełączy się w wybrany tryb.

#### ■ Zastosowanie jako światło ostrzegawcze:

Poprzez możliwą do wyboru funkcję migania i nakładaną pomarańczową szybę reflektora (objętą zakresem dostawy) istnieje możliwość zastosowania SH-5.100 jako lampy ostrzegawczej.

## Dane techniczne

Typ akumulatora	akumulator litowo-jonowy
Moc akumulatora	8.000 mAh
Napięcie znamionowe akumulatora	7,4 V
Źródło światła	2 x Cree XHP50 LED
Pobór mocy (maks.)	8 W
Zasięg światła	światło rozproszone 100 %: ok. 75 m światło rozproszone 50 %: ok. 50 m światło skupione 100 %: ok. 250 m światło skupione 50 %: ok. 120 m światło migające 50 %: ok. 50 m
Czas świecenia	6 h przy pełnym natężeniu światła 11 h przy połowicznym natężeniu światła 16 h w trybie migającego światła
Strumień światła	1.040 lm przy pełnym natężeniu światła na LED
Cykl przydatności źródła światła do użycia	50.000 h
Temperatura koloru	światło dzienne białe (6.500 K)
Kąt świecenia	światło skupione: 10° światło rozproszone: 90°
Tryby świecenia	5
Funkcja światła awaryjnego	Ja
Kąt nachylenia głowicy lampy	110°
Klasa ochrony IP	IP 54
Zasilacz sieciowy	wejście: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz, maks. 0,40 A wyjście: 12 V DC, maks. 1 A
Zasilacz samochodowy	12/24 V DC
Czas ładowania	ok. 9 h
Zakres temperatur	- 25 °C do + 50 °C
Ochrona przed głębokim rozładowaniem	6,2 V +/- 0,1 V
Ochrona przed nadmiernym naładowaniem	8,4 V +/- 0,1 V
Materiał	tworzywo sztuczne ABS, PC, TPE; aluminium
Kolor	czarny, czerwony
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	121 x 119 x 319 mm (lampa), 150 x 164 x 53 mm (stacja dokująca)
Ciężar	1,37 kg (lampa), 0,30 kg (stacja dokująca)

### Wskazówka dotycząca ochrony środowiska



Po wyłączeniu produktu z eksploatacji nie wolno usuwać go jako odpad domowy, lecz należy przekazać go do odpowiedniego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol znajdujący się na produkcie, instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Surowce mogą być wykorzystywane powtórnie zależnie od oznakowania. Poprzez powtórne wykorzystywanie materiałów oraz inne formy powtórnego wykorzystywania używanego sprzętu wnoszą Państwo ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

Proszę skonsultować się z administracją gminy w celu uzyskania informacji odnośnie odpowiedniego punktu usuwania odpadów.

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za błędy w druku. V01\_12/2015

IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH, Dienhof 14, D-92242 Hirschau  
Tel. +49 9622-719910, Fax +49 9622-7199120, info@ivt-hirschau.de, www.ivt-hirschau.de



**Staudte Hirsch**  
Designed in Germany.  
Powered by IVT.

**IVT Innovative Versorgungstechnik GmbH**  
Dienhof 14  
D-92242 Hirschau

fon +49 (0) 9622 71991-0  
fax +49 (0) 9622 71991-20  
info@ivt-hirschau.de  
www.ivt-hirschau.de

